

1	Magyar	angol = English	német = Deutsch	francia = français
2	HU	ENG	DE	FR
3	Használat és kezelési útmutató lámpatesthez! Biztonsági érdekében az útmutató alapján szerelje fel és helyezze üzembe a lámpatestet. Őrizze meg ezt az útmutatót. A termékek, a termék adatlapján és a használati útmutatóban feltüntetett ábrákat hozzáférhetővé kell tartani, a figyelmeztető feliratokat vegye figyelembe.	Usage and operation instructions for light fitting! For your safety, mount and put the light fitting into operation based on the instructions. Preserve these instructions. Identify the drawings on the product, on the data plate of the product, and in the instructions and take the warning texts into consideration.	Bedienungs- und Gebrauchsanweisung zu Leuchtörper! Der Leuchtörper soll nur Sicherheitsgründen gemäß der Gebrauchsanweisung aufgestellt und in Betrieb gesetzt werden. Aufbewahren Sie diese Gebrauchsanweisung! Die Abbildungen an dem Produkt, dem Schild sowie in der Gebrauchsanweisung sollen identifiziert und die Warnungsaufschriften berücksichtigt werden.	Instructions d'installation et d'opération pour le montage lampe! Pour la sécurité de l'utilisateur, le montage et la mise en opération du montage de lampe doivent être réalisés selon les instructions. Garder ces instructions. Les figures sur le produit, sur le panneau de données du produit et dans les instructions d'utilisation doivent être identifiables et les écritures d'avertissement doivent être observées.
20	Hordozható lámpatest	Portable light fitting	Tragbarer Leuchtörper	Montage lampe portable
17	A termék belten és kúten használata egyaránt alkalmas.	The product is suitable both for inside and outside usage.	Das Produkt ist sowohl innen als auch extern zu gebrauchen.	Le produit est apte à l'utilisation intérieure et également à l'utilisation extérieure
147	Napközben a napelem a napenergiát villamos energiává alakítja és feltölti az akkumulátort. Éjszaka pedig az akkumulátorban eltárolt energia segítségével a napelemes lámpa órákódokban bekapcsol.	During day time, the solar panel converts solar power into electricity and recharges the battery; at night, powered by the electricity stored inside the battery, the solar light turns on automatically. The lighting hours of the solar light depends on the geographical location and weather condition.	Tagüber wandelt die Solarzelle die Sonnenenergie in elektrische Energie um und lädt die Batterie auf, während der Nacht wird durch die gespeicherte Energie die Solarleuchte automatisch angezündet.	Pendant la journée la pile solaire transforme l'énergie du soleil en énergie électrique et elle charge l'accumulateur et pendant la nuit la lampe à piles solaires s'éclaire automatiquement à l'aide de l'énergie stockée dans l'accumulateur.
148	A napelemes lámpa világítási időtartama függ az elhelyezkedéstől és az időjárási feltőlől.	The lighting hours of the solar light depends on the geographical location and weather condition.	Die Leuchtdauer der Solarleuchte hängt vom Aufstellungsort sowie von den Wetterbedingungen ab.	La durée d'éclairage de la lampe à piles solaires dépend de sa position et des conditions climatiques.
149	Ötven különböző helyszínt válaszoljon a felállításához, ami legalább napi 8 órák közvetlen napfényt kap. Az árnyékosabb helyeken nem fog megfelelő mennyiségű energiát felhalmozni az akkumulátor, ami csökkenti az éjszakai használathoz szükséges időtartamát. Ne tegye továbbá a lámpát túl közel az éjszakai fényforrásokhoz, mert így a lámpa magától bekapcsolhat.	It is important to select an outdoor location with full direct sunshine where the solar panel can receive at least 8 hours of sunlight each day. Shady areas will not enable batteries to be fully charged, which will reduce the lighting hours at night. It is also important to select an outdoor location not near to night light sources, such as street lights, which may cause the solar light to turn on automatically.	Es sollte ein Aufstellungsort mit voller Sonnenbestrahlung gewählt werden, wo die Solarzelle mindestens 8 Stunden lang beleuchtet wird. An beschatteten Stellen wird die Batterie nicht voll aufgeladen, was zur Verringerung der Leuchtdauer führen wird. Stellen Sie die Leuchte nicht zu nah an äußere Lichtquellen, da diese die Solarleuchte ausschalten könnten.	Sélectionner une place extérieure pour son installation qui est exposée à la radiation directe du soleil pendant au moins 8 heures par jour. L'accumulateur ne fonctionnera pas aux endroits ombrés ou avec une luminosité qui va réduire la durée d'utilisation pendant la nuit. Ne pas installer la lampe trop proche des sources de lumière de nuit parce que la lampe pourra s'éclairer de soi-même.
22	A gyártó a szakszerzőken beiktatásból és használatból adódó esetleges károkat, baleseteket nem vállal felelősséget.	The producer shall not be liable for incidental damages or accidents arising from non-standard connection and usage.	Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Unfälle, die wegen unsachgemäßer Anschlüsse und Gebrauchs entstehen.	Le producteur n'est pas responsable pour les dommages et les accidents éventuels qui sont générés de la connexion ou de l'utilisation contre les règles.
125	A termékkel együtt szállított üzemeltetői kézikönyvben az akkumulátor a garancia nem vonatkozik.	No guarantee covers bulbs/light tubes/battery supplied with the product!	Die Garantie erstreckt sich nicht auf die zum Produkt mitgelieferten Glühlampen, Leuchtstoffröhren/Akkus!	La garantie n'est pas valable pour les ampoules/les tubes luminescents/ pour les batteries.
150	NE HÚZZA KI A ZÁRÓVEGÉKET, AMIG AZ AKKUMULÁTOR TELJESEN FELTÖLTÖTT A LEGALABB 8 ÓRA KÖZVETLEN NAPFÉNYT KAP. ELSŐ HASZNÁLAT: Ne húzza ki a záróvegeket, amíg az akkumulátor teljesen fel nem töltődött a legalább 8 óra közvetlen napfénytelen.	DON'T TAKE OFF THE PULL TAB UNTIL SOLAR LIGHT IS FULLY CHARGED UNDER DIRECT SUNSHINE FOR AT LEAST 8 HOURS. FIRST TIME USE: Do not take off the pull tab until solar light is fully charged under direct sunshine for at least 8 hours.	ZIEHEN SIE DIE VERSCHÜTZUNGSZANGE NICHT HERAUS, BIS SICH DIE SOLARLEUCHE IN DIREKTEN SONNENSCHEN VON MINDESTENS 8 STUNDEN VOLL AUFLADT. ERSTBENUTZUNG: Ziehen Sie die Verschlutzunge solange nicht heraus, bis sich die Solarleuchte in direkten Sonnenschein von mindestens 8 Stunden voll auflad.	NE PAS TIRER LA LANGUETTE DE COUURE JUSQU'À CE QUE L'ACCUMULATEUR NE SOIT CHARGÉ COMPLÈTEMENT DANS LA RADIATION DIRECTE DU SOLEIL PENDANT AU MOINS 8 HEURES. LA PREMIÈRE UTILISATION: Ne pas tirer la languette de câble jusqu'à ce que l'accumulateur ne soit chargé complètement dans la radiation directe du soleil pendant au moins 8 heures.
260	A lámpa bekapcsolásához tegye a kapcsolót ON vagy "I" vagy "AUTO" állásba. Kikapcsoláshoz OFF vagy "O" állásba. OFF vagy "O" állásban az akkumulátor nem töltődik.	To turn on the lamp, slide the switch to ON or "I" or "AUTO" position, to turn off, slide the switch to OFF or "O" position. OFF or "O" position, the battery is not charging!	Zum Einschalten der Lampe stellen Sie den Schalter ON in die "I" oder "AUTO" Position. Zum Ausschalten in die OFF oder "O" Position. In der OFF oder "O" Position wird der Akku nicht aufgeladen.	Pour allumer la lampe, mettre l'interrupteur en position ON ou "I" ou "AUTO" pour l'éteindre, en position OFF ou "O". En position OFF ou "O" le chargement de la batterie est arrêté.
261	Újratölthető akkumulátor tartalmú. Akkumulátor típusa a lámpa adatlapján található.	Rechargeable battery. Battery type can be found on the rating label of the lamp.	Beinhaltet einen wiederaufladbaren Akku. Der Typ des Akkus ist in auf dem Datenblatt der Lampe zu finden.	La batterie est rechargeable. Le type e la batterie est précisé sur la plaque signalétique de la lampe.
163	Akkumulátor cseréje	Changing Batteries	Austausch der Batterie	Remplacement de l'accumulateur
264	A termékét óvatosan szerelje szét a lámpát.	Disassemble the lamp as it is shown in the attached drawing	Neben Sie die Lampe gemäß der beiliegenden Abbildung auseinander.	Démontez la lampe selon la figure ci-jointe.
164	3. Vegye ki az elhasznált akkumulátort, tegyen be egy újat. Ügyeljen az akkumulátor helyes polaritására	3. Take out the expired battery, insert a new one. Pay attention to the direction of the battery.	3. Nehmen Sie die verbrauchte Batterie heraus, setzen Sie eine neue ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität der Batterie.	3. Enlever l'accumulateur usé, introduire un nouvel accumulateur. Faire attention à la polarité correcte de l'accumulateur.
278	Akkumulátor cseréje után szerelje össze a lámpát	After battery replacement assemble the lamp.	Bauen Sie nach dem Austausch des Akkus die Lampe zusammen.	Après avoir rechargé la batterie, assemblez la lampe.
121	Az elhasznált akkumulátort ne dobja a háztartási hulladék közé	Do not throw away the used batteries as household wastes	Entsorgen Sie den alten Akku nicht mit dem Haushaltsmüll!	Ne jetez pas la batterie usée dans les déchets domestiques
64	Ez a lámpatest nem gyermekjáték! Gyermeknek csak kizárólag felnőtt felügyelete mellett használható!	The apparatus must not be used as a child's toy for children under 14 years old!	Das Gerät darf nicht zu Spielzeugen von Kindern unter 14 Jahren angewendet werden!	L'appareil ne doit pas être utilisé pour jouer par les enfants ayant moins que 14 ans.
80	Hulladék hazaszállítás	Waste disposal	Entsorgung	Élimination
174	A szeparált gyűjtés szimbóluma az jelenti, hogy a terméket elkülönítetten kell gyűjteni, tehát telepítési/hulladékkezelési egység nem helyesbeíró és szoros gyűjtőedényben. A használt termék veszélyes anyagokat, levegőtartalmú és komponenseket tartalmazhat, amelyek szennyezhetik a környezetet, és ennek következtében veszélyeztethetik az egészséget és életet. Telepítési/hulladékkezelést nem ajánlatlanítani.	The symbol for separate waste collection means that the product must be collected separately, i.e. it cannot be placed in the same container with municipal waste. The product used may contain hazardous substances, mixtures and components that may pollute the environment and consequently endanger human health and life. It cannot be disposed of as unsorted municipal waste.	Das Symbol für die getrennte Abfallammlung bedeutet, dass das Produkt getrennt gesammelt werden muss, d. h. es darf nicht in denselben Container wie Haushaltsabfälle gegeben werden. Das verwendete Produkt kann gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die die Umwelt belasten und somit die menschliche Gesundheit und das Leben gefährden können. Es kann nicht als unsortierter Haushaltsmüll entsorgt werden.	Le symbole de collecte séparée des déchets signifie que le produit doit être collecté séparément, c'est-à-dire qu'il ne peut pas être placé dans le même conteneur que les déchets municipaux. Le produit utilisé peut contenir des substances, mélanges et composants dangereux qui peuvent polluer l'environnement et donc mettre en danger la santé et la vie des personnes. Il ne peut pas être éliminé comme le déchet mu "non trié".
91	Ne dobja a lámpát a háztartási hulladék közé	Do not dispose of lamp in household waste.	Entsorgen Sie die Lampe nicht mit dem Hausmüll!	Ne jetez pas la lampe usagée avec les ordures ménagères.
92	Kérdezze meg a helyi hulladék kezelő intézményt a hulladék környezetbarát felhasználása érdekében.	Ask you community or township for appropriate environmentally-friendly waste disposal.	Ersuchen Sie sich in Ihrer Stadt oder Gemeinde nach einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Gerätes.	Renseignez-vous auprès de votre municipalité ou de votre commune pour une élimination écologique et appropriée.
265	TISZTÍTÁS: Ha a napelem beporosodott, tisztítsa meg megnedvesített puha ruhával (ne használjon semmilyen vegyszert vagy abrazív tisztítószert). Ügyeljen rá, hogy ne nedvesség kerüljön a napelemes lámpa belsejébe.	CLEANING: When the solar panel is covered with dust, please clean it by using a soft moistened cloth (do not use any chemical or abrasive cleaner). It is important to ensure that no moisture enters into the solar light.	REINIGUNG: Wenn die Solarleuchte staubig wurde, reinigen Sie sie mit einem befeuchteten weichen Tuch (verwenden Sie keine Chemikalien oder abrasiven Mittel). Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit ins Innere der Solarleuchte eindringt!	NETTOYAGE: Si la pile solaire devient poussiéreuse nettoyez-la à l'aide d'un lingeon mouillé et humide (éviter l'utilisation des produits chimiques ou des détergents abrasifs). Faire attention à éviter l'infiltration de l'humidité à l'intérieur de la lampe à piles solaires.
26	Termékeink minden esetben megfelelnek a vonatkozó Európai előírásoknak. (EN 60598)	Our products comply with the relative European standards in each case (EN 60598)	Unsere Produkte entsprechen in jedem Fall den einschlägigen europäischen Vorschriften (EN 60598)	Nos produits sont toujours conformes aux règles européennes valables (EN 60598)
857	Importőr: Rábalax Zrt. H-9027 Győr, Köfélé u. 5. Szarmazási hely: Kína	Importeur: Rábalax Zrt. H-9027 Győr, Köfélé u. 5. Place of Origin: China	Importeur: Rábalax Zrt. H-9027 Győr, Köfélé u. 5. Herkunftsart: China	Importateur : Rábalax Zrt. H-9027 Győr, Köfélé u. 5. Lieu d'origine : Chine

român și Română	szlovák a slovenski	novištvi e Hrvatština	izševčev e Slovenščina
Indicajii cu privire la funcționarea și manevrarea corpului de lumini! Pentru siguranța Dimensiunile și rugămintea de montaj și să puneți în funcțiune corpul de lumini potrivit indicajilor prezentați. Vă rugăm să păstrați prezentele indicajii. Vă rugăm să identificați desenele care sunt înlocuite pe produs, pe tabelul produsului și în indicajele de utilizare, vă rugăm să puneți conținutul de înlocuire înlocuindu-le de avertizare.	Uputstvo za upotrebu i rukovanje. Rad Vaše bezbednosti, montažu i rukovanje izvršite na osnovu uputstva. Uputstvo sadrži identifikacije slike, trigrafove, koje se nalaze na proizvodu, upozoravajući na opasnost uzeti u obzir.	Uputstvo za uporabu i rukovanje navedenim tipom Rad Vaše sigurnosti, montažu i korištenje navedenog tipa izvršite na osnovu uputstva. Uputstvo sadrži identifikacije slike, koje se nalaze na proizvodu, na deklaraciji proizvoda i u uputstvu, pridržavajući se upozorenja.	Navedite za uporabu in upravljanje s svetilko! V interesu vaše varnosti po navodilo montažne in stavilne svetilke v obrat. Ohranite lo navodilo. Identifikacije slike navajane na izdelku, na deklaraciji izdelka in v navodilu za uporabo, upoštevajte svetilne napise.
Corp de lumini mobil	Mobilna lampa	Prijenosno rasvetilno tijelo	Prienosna svetilka
Produsul poate fi folosit atât în interior cât și în exterior.	Proizvod se može koristiti u zatvorenoj prostoriji i van objekta.	Proizvod se može pojedinačno koristiti i u zatvorenoj prostoriji I u vanjskom prostoru.	Izdelek je enakovremno primeren za notranje in zunanjo uporabo.
În timpul zilei, bateria solară transformă lumina soarelui în energie electrică cu care este încărcat acumulatorul pe timp de noapte, cu ajutorul energiei acumulate în acumulator corpul de lumini cu baterii solare se aprinde automat.	Preko dana solarna ćelija sunčanu energiju pretvara u električnu energiju te puni akumulator, a noću pomoću akumulirane energije lampica se automatski uključuje.	Preko dana solarna ćelija sunčanu energiju pretvara u električnu energiju te puni akumulator, noću pak pomoću akumulirane energije solarna lampica se automatski uključuje.	Podnevni sončni moduli sončno energijo pretvarja v električno energijo in napaja akumulator, ponoči se solarna svetilka s pomočjo energije shranjene v akumulatorju avtomatski vključuje.
Perioada de luminare a corpului de lumini cu baterii solare depinde de poziționarea corpului de lumini și de caracteristicile meteorologice.	Različito vreme lampica zavisi o mestu postavljanja i vremenskim prilikama.	Vrijeme trajanja osvetljenja solarne lampice ovisi o mjestu postavljanja te vremenskim prilikama.	Trajnost razsvetljave solarne svetilke je odvisna od lokacije svetilke in od vremenskih prilik.
Acești trei bec-uri în aer liber pentru siguranța corpului de lumini cu baterii solare care este acoperit lumini directă a soarelui cel puțin opt ore în timpul zilei. În zonă cu umbră, acumulatorul nu se va încălzi în totalitate și în mod corespunzător. Acest fapt reduce semnificativ perioada de funcționare în timpul nopții. Nu poziționați corpul de lumini prea aproape de sursele de lumini pe timp de noapte, fiindcă în acest caz corpul de lumini se va stinge în mod automat.	Za postavljanje odabirajte mesto na otvorenom prostoru preko dana neposredno izloženo sunčevim zrakama u trajanju od najmanje 8 sati. Na zasjenjenim mjestima akumulator se neće u dovoljnoj mjeri napuniti, što skraćuje moguće vrijeme prijetku izvora noćne rasvjete, jer se u tom slučaju lampica može automatski isključiti.	Za postavljanje odaberite mjesto na otvorenom prostoru na kojem je preko dana neposredno izloženo sunčevim zrakama u trajanju od najmanje 8 sati. Na zasjenjenim mjestima akumulator se neće u dovoljnoj mjeri napuniti, što skraćuje moguće vrijeme uprabe noću. Ne postavljajte lampicu predaju izvora noćne rasvjete, jer se u tom slučaju lampica može automatski isključiti.	Za postavljanje svetilke izbirajte zunanje mesto, ki je izpostavljen neposrednem siju sonca vsaj čez 8 ur. Na mestih, kjer je več senca akumulator se ne bo napolnil v zadostni meri, kar zmanjšuje trajanje ponočne uporabe. Najprej ne postavite svetilke pred svetlobno izvirno nočne svetlobe, ker se svetilka tako avtomatsko lahko izklopi.
Producătorul nu-și asumă nicio răspundabilitate pentru daune sau accidente produse datorită legăturii sau utilizării necorespunzătoare a produsului.	Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu i nezgodu, nastalu zbog neispravne montaže, ili neadekvatnog korištenja.	Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za eventualnu štetu i nezgodu, nastalu zbog neispravne montaže, ili neadekvatnog korištenja.	Proizvajalec za morebitne škode in nezgode iz nestrokovne priključitve in uporabe ne preuzema odgovornost.
Garanta ne este valabilă pentru defectele laboratorului luminescente/acumulatorului ferate cu defecte produse.	Garancija se ne odnosi na štete/svetilke/ovlađakumulatora spakovane zajedno s proizvodom.	Garancija ne odnosi se na štetnje /svjetilke/cijeli akumulator, koji su spušteni zajedno s proizvodom.	Garancija ne velja za žarnice/svetilke/ovlađakumulator, ki so spušteni skupaj z izdelkom.
Dare în folosiți: Nu îndepărtați zăvorul până când acumulatorul nu s-a încălzit în totalitate, expus direct la lumina soarelui cel puțin pe o perioadă de 8 ore.	PRVA UPOTREBA: Ne izvuci zavorni jezičak, dok se akumulator nije potpuno napunio izloženo sunčevim zrakama u trajanju od najmanje 8 sati.	PRVA UPOTREBA: Ne izvuci zavoreni jezičak, dok se akumulator nije u potpunosti napunio izloženo sunčevim zrakama u trajanju od najmanje 8 sati.	PRVA UPORABA: Ne potegnite zaporni jeziček, dok se akumulator ni popolno napolnil v neposrednem siju sonca vsaj čez 8 ur.
Pentru aprinderea lămpii, împingeți întrerupătorul în poziția ON sau "AUTO", iar pentru stingerea, în poziția OFF sau "0". În poziția OFF sau "0", acumulatorul nu se încălzește.	Za uključivanje lampice zornite prekidača u ON, "I" ili "AUTO" položaj, a za isključivanje prekidač postavite u OFF ili "0" položaj. U OFF ili "0" položaju baterija se ne puni.	Uključenje svjetiljke vrši se pomicanjem prekidača u ON, "I" ili "AUTO" položaj, a isključenje se vrši postavljanjem prekidača u OFF ili "0" položaj. U OFF ili "0" položaju baterija se ne puni.	Za vklop svetilke stisnite potisni gumb v položaj ON, "I" ali "AUTO", ampak za izklop v položaj OFF ali "0". V položaju OFF ali "0" baterija se ne polni.
Conține acumulator reîncărcabil. Tipul acumulatorului poate fi găsit în tabelul cu caracteristicile lămpii.	Punjiva baterija. Tip baterije nalazi se na tipskoj pločici lampe.	Punjiva baterija. Tip baterije nalazi se na tipskoj najljepnici svjetiljke.	Pojnliva baterija. Tip baterije je prikazan na tipski pločici svetilke.
Schema de acumulatori	Zemna akumulatora	Zemna akumulatora	Menzava akumulatora
Demontați lămpa așa cum se vede în schița alăturată.	Izvršite rasklapanje lampice po obratu u prilogu.	Rasklopi svjetilku po uputama priloženog crteža.	Razstavite svetilko kot je prikazano na sliki.
3. Îndepărtați acumulatorul utilizat înlocuindu-l acumulatorul uzat cu unul nou. Aveți grijă ca polaritatea să fie corespunzătoare.	3. Izvadiți stari akumulator i zamijeni ga na novi. Obratiti pažnju na odgovarajući polaritet akumulatora.	3. Izvadite istrošeni akumulator i zamijenite ga novim. Obratiti pozornost na ispravan polaritet akumulatora.	3. Vzamete obrabljeni akumulator ven, in poklopite drug. Pazite na upravnii polaritet akumulatorja.
Asamblati la loc lămpa după ce ați înlocuit acumulatorul.	Poste zamena baterija izvršite silovanje lampice.	Nakon zamjene baterije složite svjetilku.	Pre zameno baterije svetilko sestavi.
Nu anunțați acumulatorul care în depășește termenul de valabilitate.	Istrošeni akumulator ne bacite među komunalni smeće.	Istrošeni akumulator ne bacajte u komunalni otpad.	Ižrpanega akumulatora ne vržite med domače smeti.
Accesul lămpii nu este o jucărie! A sa utiliza ne către copii numai sub supravegherea adultilor.	Ova lampica nije igračka! Deca je mogu koristiti isključivo pod nadzorom odraslih!	Ovo rasvetilno tijelo nije igračka! Deca je mogu koristiti samo pod nadzorom odraslih!	Ta-š kôl nije igračka! Otroci ga morajo porabiti leđkôjno poleg nadzora odrasle osebe.
Reciclarea deseurilor	Reciclați materialul	Reciklaža otpada	Ponovna uporaba odpadnih
Simbolul pentru colectarea separată a deșeurilor înseamnă că produsul trebuie să fie colectat separat, de ex., nu poate fi pus în același container cu deșeurile menajere. Produsul uzat poate conține substanțe periculoase, amestecuri sau componente care pot polua mediul și, în consecință, pune în pericol sănătatea și viața oamenilor. Nu le poate arde sau le poate arde în incinerator municipal nesortate.	Simbol za odvojeno sakupljanje otpada znači da se proizvod mora odvojeno sakupljati, odnosno ne smije se stavljati u isti kontejner sa komunalnim otpadom. Upotrijebljeni proizvod može da sadrži opasne supstance, smesne i komponente koje mogu zagađivati životnu sredinu i posredstvom ogrožiti zdravlje i život ljudi. Ne može se odložiti u nesortirani komunalni otpad.	Simbol za odvojeno prikupljanje otpada znači da se proizvod mora prikupiti odvojeno, odnosno, ne može se staviti u isti spremnik s općim otpadom. Korišteni proizvod može sadržavati opasne tvari, mješavine i sastojke koji mogu zagađivati okoliš, posredstvom ugroziti ljudsko zdravlje i život. Ne može ga se odložiti kao nerazvrstani komunalni otpad.	Simbol za ločeno zbranje odpadkov pomeni, da je treba izdelek zbrati ločeno, torej ga ni ne morete odložiti v isti zabojnik s komunalnim odpadki. Uporabljeni izdelek lahko vsebuje nevarne snovi, zmesi in sestavine, ki lahko onesnažujejo okolje in posredstvom ogrožajo zdravje in življenje ljudi. Ni ga mogoče odložiti med nesortirane komunalne odpadke.
Nu anunțați lămpa între deșeurile casnice.	Ne bacajte lampica u komunalni otpad.	Ne bacajte lampicu u kućni otpad.	Ne metati svetilko v gospodarski odpadki.
Întreaga autențitate locală înlocuiește cu tratamentul deșeurilor în legătură cu folosirea deșeurilor în mod responsabil.	Interesuje se kod lokalne firme za sakupljanje otpada u interesu ekološke obrade odpadnog materijala.	Interesirajte se kod lokalne institucije za prikupljanje otpada u interesu ekološke obrade odpadnog materijala.	Informacije se pri mestnem inštitutu za obdelavo odpadkov v interesu obdelave odpadnih v skladu z varstvom okolja.
Curățare: În cazul în care bateria solară este acoperită cu praful, curățajul cu o cârpă moale și umedă în timpul nopții este de așteptat chimic sau substanțelor de curățare cu efect abraziv. Aveți grijă să nu atingeți apă sau umiditate în interiorul corpului de lumini cu baterii solare.	U slučaju onečišćenja solarne ćelije čistite vlažnom mekom krpom (ne koristite nikakav deterdžent ili sredstvo za čišćenje). Vodite brigu, da vlažna ne dođe u unutarnjost lampice.	U slučaju onečišćenja solarne ćelije čistite vlažnom mekom krpom (ne koristite nikakav deterdžent ili sredstvo za čišćenje). Vodite brigu, da vlažna ne dođe u unutarnjost lampice.	Če je sončni moduli zaprašen, očistite ga z mekko mokro kupo (ne uporabite nikakšnih kemikalij ali sredstva za čiščenje z abrazivnim delci). Pazite, da vlažnost ne pripije v notranjost solarne svetilke.
Produsele corespund în totalitate prevederilor Europenei corespunzătoare (EN 60598)	Proizvod u svakom pogledu odgovara odrednim propisima Evropske Unije. (EN 60598)	Naki proizvod u svakom pogledu odgovara odrednim propisima Evropske Unije. (EN 60598)	Nasi izdelki v vsakem primeru ustrezajo Evropskim predpisom (EN 60598)
Importator: Răbăuța ZI, H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Origen: China	Uvoznik: Răbăuța ZI, H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Zemlja porekla: Kina	Uvoznik: Răbăuța ZI, H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Zemlja porekla: Kina	Uvoznik: Răbăuța ZI, H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Država izvora: Kitajska

болгарски	čeština	franska	italiensa
БС	ČST	FR	IT
Употребявайте и употребявайте в съответствие с това. В интерес на вашата безопасност, монтирайте и поставяйте в експлоатация устройствата, според указанията. Запазете това упътване. Идентификационните символи, чертиците, номерата се в дясното от надписаната таблица, съобразявайте се с надписите за предупреждение.	Lugege valjusti kasutusjuhendit. Ohutuse huvides kasutage valjusti juhetele vastavalt. Hoidke kasutusjuhendit alles. Vastake ole jonnised tooteli, toote andmetel ja kasutusjuhendis ja ärge erakse teostage.	Valaisimen käyttö- ja toimintaohjeet. Omaan turvallisuutesi kannalta valaisin on asennettava käyttöohjeiden mukaan. Säilytä tämä ohje myöhempää käyttöä varten. Ota huomioon varoitukset sekä tuotteen päässä sijaitsevissa kuvissa ja käyttöohjeissa olevat kuvut.	Świetlowno nadojimo i eksploatowimno instrukcjoi Nowet użytkoni saugumo, samontowimie i eksploatowimie Świetlownej pagal instrukcjoi. Uzywajcie siie instrukcjoi. Perzstrzeżcie produktie brzożimo, produktie technicznii dumenty i symbole i oznaczenia bei ostrzeżenimie i poradzimimie.
Подвижно (мобилно) осветително тяло.	Teisitatav valjusti.	Sietitav valjusti.	Netisitatav Świetlownas.
Продуктът е предназначено и за външно и за вътрешно ползване.	Toode sobib nii sise- kui väliskasutuseks.	Toote sopii sise- ja ulkoikäyttöön.	Produktas yra tinkamas naudoti patalpose ir lauke.
През деня сплъчната батерия преобразува сплъчната енергия в електрическа енергия и зарежда акумулатора; през нощта тя се помещава на сензорна в батерията енергия, лампата със сплъчната батерия автоматично изключва.	Päevaajal salvestab pakkeseenergiat pakkesenergiaga olemasolevasse akusse ja ööajaks süttib lamp selleks akust saadaval teie automaatselt. Pakkeseenergiat valgustusega süttib geograafilistest asuoldest ja ilmakoolest.	Päivalla aurinkokenno muuntaa aurinkoenergiaa sähköksi ja lataa akun, öisin käyttäen akussa olevaa energiaa lampu syttyä automaattisesti.	Dienos metu saules plokštės saules energija paverčiia į elektros energiją ir įkrauna bateriją; naktį, baterijoje kaupama elektros energija, saules šviesa įjungia automatiškai. Saules šviesos intensyvumas priklauso nuo geografinės vietovės ir oro sąlygų.
Времетрапие на светлана на лампата със сплъчната батерия зависи от поместимостта в я и от температурните условия.	Pakkeseenergiat valgustusega süttib geograafilistest asuoldest ja ilmakoolest.	Aurinkokempan valaisuaika riippuu sen sijainnista ja säästä.	Saulės šviesos intensyvumas priklauso nuo geografinės vietovės ir oro sąlygų.
Изберете за поместимостта такова външно място, където има на ден поне 8 часа непосредствен сплъчнен светлос. На по-сложни места няма да се зарежда достатъчно акумулатор, което намалява времетрапие на употребимостта през нощта. Освети това не поставяте лампата близо до източник на излучение на светлина, защото това лампата може от само себе си изключва.	Oluline on valida välises pakkeseenergiatle asukoht, et pakkeseenergiat saaks olemasolevat vähemalt 8 tundi päikesevalgust. Vajadusel kohas ei ole aku lüps ja see vähendab valgustusega öösel.	Valitse lampule sellainen paikka, jossa aurinko paistaa vähintään 8 tuntia päivässä. Vaporesissa paillussa aku ei lataudu tyystin, mikä vähentää lampun käyttöiättyä yöllä. Älä lata lampua liian lähelle jyvälä, koska näin lampu voi sammua itsestään.	Svetloba postinirio kolia saules plokštės vieta lauke, kad kiekvienas dienas ja teostimias saules spindulais šviesit maubautis 8 val. Paveringos vietos neties pilnas (krauna) baterijai, todel neties metu sumažimas apvietimo laikas. Taip pat svarbu apsirekti kolia vieta lauke, kad i nebutu jokia neties apvietimo šaltiniu, tokiu kaip gatvės apvietimas, kuri automatiškai išjungi saules šviesą.
Производителят прена отговорност за вреди, изтокпую, причинени от неправилно монтирање и ползване.	Toode ei vastuta juhetele kahjude või õnnetuste eest, mis on põhjustatud mittestandardset ohendamist või kasutamist.	Väljastaja ei ota mitään vastuuta väärästä asennamisesta tai väärästä käytöstä jhiteistä vahingosta tai onnettomuudesta.	Gamintojas nebus atsakingas už atbitiktinai patidimus ar nelaimingus įvykius, kylantus dėl netinkamo įrengimo ir naudojimo.
Не се отнася гаранцията за доставките заедно с изключенето / изключването / изключването.	Garanti ei kata koos tootega tarnitud lampvalgustuseist ega patereisidatuseist.	Takuu ei koske tootega mukaan toimitettuja lamppeja / loisteputkija / akkuparistoja!	Garantieta netekaima elektros tempimams / šviesos vamzdeliams / baterijoms!
ПЪРВА УПОТРЕБА:	ESMAKORONE KASUTAMINE	ENSIMÄINEN KÄYTTÖ.	PIRMOJI EKSPLOATACIA.
Не извадете езичето за фиксиране, дръжте акумулатора не се зареди на поне 8 часа непосредствен сплъчнен светлос.	Ärge võtke kleebit ette maha, kui pakkeseenergiat on vähemalt 8 tundi otebes pakkeseenergiat sises ohtus.	Ää ota pois vetoikkusa kurnes aku on latautunut tyteen suoraan aurinkopaneelissa vähintään 8 tuntia.	Kol saules šviesas pihra nevalituda teostimias saules spindulais maubautis 8 val, nematite: tempimo apvietimie.
За да включите лампата, сплъчнете ключа в позиция ON или "I" или "AUTO", а за да я изключите - в позиция OFF или "0". В позиция OFF или "0" батерията не се зарежда.	Lambi sisseollemiseks klikake lüps asendisse: "ON" või "I" või "AUTO", väljalülitamiseks asendisse "OFF" või "0". Asendisse "OFF" või "0" aku ei lae.	Sytyttääksesi valaisimen sille lüps "ON" tai "I" tai "AUTO" asentoon. Sammuttamisesi lüps se "OFF" tai "0" asentoon. "OFF" tai "0" asennossa akkuparisto ei lataudu.	Normit (junkit tempis, junkit) nustatykite: "ON" (junkit) arba "I" arba "AUTO" padetim, norint išjungi. Junkit nustatykite "OFF" (išjunkit) ar "0" padetim. "OFF" ar "0" padetim baterija neįkraunama.
Съдържа акумулаторна батерия. Типът на батерията е указан на табелката на лампата.	Taastatav aku. Aku tüübi lüate lambi nimpidaht.	Mukana on ladattava akkuparisto. Akkupariston tyyppi kytty valaisimen teotekivestä.	Pakartoinal įkraunama baterija. Baterijos tipas nurodytas ant tempos rosinimo etiketes.
Символ на акумулатора	Patereite vahetamine.	Akun vahto:	Baterijai kelimas.
Разглобете лампата, както е показано на приложената фигура	Lambi lahivõtmise vii lüpsat jonniseit.	Purtaa valaisin painalluksessa olevan kuvion mukaan.	Lempa demontuoti kaup parodija prittimate brzožimo.
3. Извадете изключените акумулатори, поставяйте на мястото му един нов.	3. Eemaldage lüps patarei ja paigaldage uue. Paraga tühise patareite tüget asendit.	Ota käyrtty akkuparisto pois ja aseta uusi. Kiertä hämmistä pariston napaisutteen.	3. lämkite nebeausdoining baterija i jstajtyte nauq. Atvepikite demensj baterijos kytty.
След смената на батерията отгребете лампата	Paraga valjusti pötsat patareite vahetamist uuesti kuseit.	Akupariston vahetettua koota valaisin.	Patereite baterija, suristite lampu.
Не извадйте поразителни акумулатор между доставките отпачки	Ärge visake vanu patareisidatuseist otrejättemie tühika.	Älä taita akkumulatoria kottaloukitteseen.	Neilimekrite parouditju baterijai / butines atleikas.
Там няма на 4 дълга илри! Дълга сави с прикритието на изключената била да я изключите.	Seadet ei lohi anda nängusajana kasutamiseks teiste alla 14 ekuasta.	Laitte ei ole lelm. Lapsel saavat käyttää sitä vain aikuisen tervellollessa.	Pretetas negalima duoti žaidit valkimas iki 14 m andaus.
Опознатоване на отпачки	Jättemätkitus	Jättemätkitus	Aleiku sallimas.
Символът за разглобене събирание на отпачки означава, че продуктът трябва да се събира разглобено, т.е. не може да се поставя в един с чилии конвегнер с биващите отпачки. Използването продукт може да съдържана опасни вещества, савис и компоненти, които могат да замесват околната среда и сполетно да дастратят човешкото здраве и живот. Той не може да се изхвърля на "у" неоригинал била отпачки.	Jättemie etadi kooku kogumise simboli tähendab, et toodeit ei lohi visata ära koos otrejättemielega, vaid see tuleb visata selleks ettevaldit kogumispunkti. See on vajalik, kuna toode võib sisaldada ohtlike aineid, segasid ja komponente, mis võivad keskkonda saastada ning selle lähtumist inimeste tervist ja elu ohtustada. Toodeit ei või "u" kasutuseit kõrvaldamiseit ära koos kõrberimata otrejättemielega.	Enlisen jättemätketyksen merkki tarkoittaa, että jätie on kerättävä erikseen, eikä sitä saa lüpsä samman asiaan jyvokujitteseen kurnes. Käyrtty koot saattaa vaarottaa ihmisen tervetyten ja hengen seltä saastattaa ympäristöä, koska se saattaa sisältää vaarallisia aineita, sekoitua tai komponentteja. Sitä ei saa hävittää jyvokujitteseen mukana.	Aiskro atleiku surikimo simbolo rolikka, kad produktas turi būti surunkamas atleikrai. I. y. jv negalima demensj iu jvii korterimie jstaju su kurnasolimes atleikimes. Paroudamime gaminimie gal būti pavojingii medžiagii, mislinii ir sudedamajii dalkii, kurios gal užteršti aplinką ir dėti to keli pavojii žmoniui sveikatai i jyvoti. Jv negalima "u" kad nerūdaitu kornalimie atleiku.
Не извадйте лампата между доставките отпачки	Ärge visake lampu otrejättemie tühika.	Ää heta lampuuta kottaloukitteseen.	Neilaimite lampos su butinimie atleikoms.
Полгавите местеня несуту по сполетването на отпачки за използване на отпачките съоразяване - защита на околната среда	Keskikonnasõbraliku jättemätkituse kohta kooige kohalikus omavalitsuseist.	Kysy paikallista jättemätkitusta tai jstajttakumista, miten jätettä voi kasitellä kornonytydäkses.	Kreplekite / bendruomenes ar savvaltytes netisitas, kad produktas sütt sallimas apvieti saugu tobi.
ПОЧИСТВАНЕ:	PUHASTAMINE.	Puhdistus.	VALKIMAS.
Ако сплъчната батерия се е напразно, изчистете я с напразно мля пудрат (не използвайте никаква химикал или средство за чистене с тремор действие). Винагивайте да не вижда алпа във вътрешността на лампата със сплъчната батерия.	Puhastage tolmuga kaetud pakkeseenergiat (näpustat pehme ritiga) äära kasutage keemilist või abrasiivset puhastusvahendit. Veenage, et võetdi ei saata valgustuseks.	Puhdistus: Jos aurinkokenno on pölyssä, puhdistamiseen käytä kosteaa liina (älä käytä puhdistusketkäalijua tai hankausainetta valaisimen). Vain jotti nestettä puhdistus aurinkokennoasennuksen osaan.	Kai saules korpusas padengtas šviesimie, nuvalykite mirkutu sudreikintu skuduru (nenaudkite jkoku chemimo ar abrasyvimo valkimo). Svobru, kad dregimie nepateltii saules tempus viki.
Продуктите ни отпачки не изключват на европейските стандарти (EN 60598)	Meei toodeit vastavalt kohaldatavete Euroopa standardidele (EN 60598)	Tuotteemme jkka laipaisessa vastavalt kyseessä olevia EU:n vaatimuksia. (EN 60598)	Mūsų produktai kiekvieni atveji atitinka Europos standartii reikalavimus (EN 60598)
Включити: Rábalau Zrt. H-9027 Győr, Kőfelfu u. 5. Место на произхода: Китай	Importör: Rábalau Zrt. H-9027 Győr, Kőfelfu u. 5. Páhtakumisa: Hina	Maahantuoja: Rábalau Zrt. H-9027 Győr, Kőfelfu u. 5. Alkuperä: Kiina	Importuotojas: „Rábalau“ Zrt. H-9027 Győr, Kőfelfu u. 5. Kilmės vieta: Kiija.

let = letshu	орез = orosz	македон = македонски	albán = Shqip
LAV	RUS	MKD	ALB
Gaismekļu ietīšanas instrukcijas! Drošības apsvērumi! Drošības norādības un ieteikumi! Ir jāievēro visām instrukcijām. Saglabājiet šīs instrukcijas. Identificējiet simbolus uz produkta, uz produkta daļu pakāpienu un instrukciju, un ņemiet vērā brīdinājumus.	Инструкция по использованию светильника и указу на него! В интересах собственной безопасности! Просмотрите инструкцию! Ознакомьтесь со всеми, приведенными на самом светильнике, на его информационных щитах и в инструкции по использованию. Примите к сведению предупреждающие надписи.	Упутство за употреба за инсталација на светилник! Од безбедности! Прочитајте ја и користете ја светилника според упутствата за употреба. Сохранете го ова упутство. Разгледајте ги цртежите на производот, дешифрирајте га на производот и упутството и земете ги предвид! Тенкостајте за предупредување.	Udhëzime përdorimi dhe funksionimi për pajisjen ndriçuese. Për sigurinë tuaj, monitorojni dhe vendosni pajisjen ndriçuese në përputhje me udhëzimet! Identifikoni simbolat në produkt, në etiketën e të dhënave të produktit dhe në udhëzimet dhe merri në konsideratë besëlet parashikuese.
Përdorimi gaismeklis	Переносные светильники	Переносна светилна	Pajisje ndriçuese e lëvizshme
Produkts ir paredzēts lietošanai gan ārpus telpām.	Светильник предназначен для использования в помещениях и на открытом воздухе.	Производот е наменет за внатрешна и надворешна употреба.	Produkti është i përshatshëm si për përdorim të brendshëm, ashtu edhe të jashtëm.
Dienas laikā solārie paneļi pārveido saules enerģiju elektrībā un atkal uzdod baterijai; naktīs tālā solāra lampa automātiski izslēdzas, pateicoties baterijai iekārtājam elektrības solāra lampa darbu nodrošina ir atkarīga no ģeogrāfiskās atrašanās vietas un tālā apstākļiem.	В течение дня солнечная батарея преобразует солнечную энергию в электричество и заряжает аккумулятор. Ночью светильник автоматически выключается, используя накопленную в аккумуляторе энергию.	Презу ден, соларната плоча ја претвора сончевата енергија во електрична енергија и ја полни батеријата. Презу ној, со помош на електричната енергија во батеријата, соларната светилна се автоматски исклучува.	Gjatë ditës, paneli dëlor e kthen energjinë diellore në energji elektrike dhe rikarikon baterinë; natën, duke marrë energji nga etiketimi i pajisjes në bateri, drita diellore ndizet automatikisht.
Solāra lampa darbo shkurto liguje ir atkarīga no ģeogrāfiskās atrašanās vietas un tālā apstākļiem.	Продолжительность работы светильника на солнечной батарее зависит от её собственной ёмкости! Просмотрите инструкцию! Ознакомьтесь со всеми, приведенными на самом светильнике, на его информационных щитах и в инструкции по использованию. Примите к сведению предупреждающие надписи.	Времето на траење на соларното светло зависи од географската локација и временските услови.	Çkëth e rëndësishme që të përdorësh një vend pajisje me pamje të plotë dhe diellore nga dielli kur paneli dëlor të mund të marrë të pakten 8 orë dritë diellore çdo ditë. Zonat me më pak dritë diellore mund të kthejnë energjinë diellore në energji elektrike dhe rikarikon baterinë; natën, duke marrë energji nga etiketimi i pajisjes në bateri, drita diellore ndizet automatikisht.
Ir svarīgi izvēršēt lādiņu vietu ārpus telpām, kurai tieci un pilnīgi apspēti saule, lai solārais paneļis varētu kaitu dienu zariemot vietās 8 stundas saulesgaismas. Enerģija veidota baterijā nesepie pilnīgi uzlādēties, un tas samazina uzturēšanās stundas skaitu naktī. Ir arī svarīgi izvēršēt lādiņu vietu ārpus telpām, kas nodrošinās pietiekamu laiku naktī izmantojot gaismeklis automatiski izslēdzas.	Выборите для установки светильника такое место снаружи, которое освещено солнцем в течение минимум 8 часов. В более тенистых местах аккумуляторы будут заряжаться недостаточно, что существенно снижает производительность ночного режима работы. Также не размещайте светильник слишком близко к основным источникам света, так как в этих условиях он может автоматически выключиться.	Важно е да изберете надворешна локација со целосна и директна изложеност на сончевата светлина нде што соларната плоча сон ден е изложена на најмалку 8 часа сончева светлина. На местата под сенка батериите нема да може целосно да се напојат што ќе доведе до намалување на времето на осветлување преку ној. Исто така, важно е да изберете надворешна локација далеку од некоиот светлина, како на пример уличните светла, пошто може да предизвикаат соларната светилна автоматски да се исклучи.	Është e rëndësishme që të përdorësh një vend pajisje me pamje të plotë dhe diellore nga dielli kur paneli dëlor të mund të marrë të pakten 8 orë dritë diellore çdo ditë. Zonat me më pak dritë diellore mund të kthejnë energjinë diellore në energji elektrike dhe rikarikon baterinë; natën, duke marrë energji nga etiketimi i pajisjes në bateri, drita diellore ndizet automatikisht.
Rabotit neuzemas atbilstu par neajudim bojūmēm un negadajūm, kas radušies nesastāda savienojum un lietošanas rezultātā.	Производитель не несет ответственности за возможные несчастные случаи или ущерб, произошедшие не за исключением указанного подключения или неправильного использования.	Производителот не е одговорен за случајно оштетување или за несреќа настаниа како резултат на нестандартно инсталирање и употреба.	Produsei nuk do të mbajë përgjegjësi për dëmtim e rasteishme apo aksidente që gjenden nga llojra apo përdorim jo-standard.
Garantija neattiecas uz produktā komplektācijā neįraujam spūziņam elektronu lampām baterijā.	Гарантия не распространяется на лампы /компоненты люминесцентных трубок, поставляемые вместе со светильником.	Нема гаранција за сориламентисестементите шембатеријата коишто доаѓаат со производот.	Nuk ka garantim për poqatubart e dritëshatëmet që ofrohen me këtë produkt.
PRĀMĀ LIETOŠANĀS REIŽE: Kamēr solāra lampa nav tiešā saules gaismas vietā 8 stundas lādējama un pilnīgi uzlādēta, nepārņemiet pavairošanas nēti.	ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ: Не выключайте защитный выключатель до тех пор, пока аккумулятор полностью не зарядится под прямым солнечным светом в течение минимум 8 часов.	PRVA UPOTREBA: Ne otstranjujte go zaštitno izklučavanje do kada sunčeva svetilna celosično ne se napojni na direktno sončeva svetilna najmanju 8 часа.	PERDORMIMI PËR HERË TË PAKTË: Mos e hiqni lidhësen tshkëtese derisa drita diellore të jetë karikuar plotësisht nën rrezet direkte të diellit për të paktën 8 orë.
Lai ieslēgtu lampu, pārbaidiet atbilstoši pozīcijā ON (ieslēgts), "I" vai "AUTO", lai izslēgtu lampu, pārbaidiet atbilstoši pozīcijā OFF (izslēgts) vai "0". Pozīcijā OFF (izslēgts) vai "0" baterija neuzlādējas.	Для того, чтобы включить светильник, переведите переключатель в положение ON, I или AUTO, для того, чтобы выключить его - в положение OFF или 0. Когда переключатель находится в положении OFF или 0, аккумулятор не заряжается.	За да ја вклучите лампата, поставете го преиникувачот на ON или „I“ или „AUTO“, за да ја исклучите: поставете го преиникувачот на OFF или „0“. Батеријата не се полни.	Për të ndezur lampën, kaltoni çelësin në pozicionin "ON" ose "I" ose "AUTO", për të fikur, kaltoni çelësin në pozicionin OFF ose "0". Pozicioni OFF ose "0", bateria nuk po karikohet.
Atdarotā uzlādējamā baterija, Baterijas veids ir norādīts uz lampas jaudas etiķetes.	В комплект поставки входит аккумуляторная батарея. Тип аккумулятора указан в информационном щите светильника.	Батерија на помене. Видот на батеријата може да се најде на типската ознака на раббата.	Bateri e rikarikonueshme. Lloji i baterisë mund të gjendet në etiketën e klasifikimit të lampës.
Bateriju nomaņa	Замена аккумулятора	Замена на батерија	Ndërrimi i Baterive
Lampas uzstādāšana ir jāveic atbilstoši pievienotajai shēmai.	Разберите светильник на основании прилагаемой схемы.	Лампата се расклопава како што е прикажано на цртежет во прилог.	Llamba çmontohet sipërshtetë në shikim bashkëngjitur.
3. Izņemiet veido bateriju ar ieviegtaj jaunu. Pārņemiet atbilstoši baterijas vāciņam.	3. Достаньте отключивший аккумулятор и вставьте новый. Следите за правильной polarностью аккумулятора.	3. Izvadete ja potrošnja baterija e stavete nova. Vismavade ne uvertatava na baterijata.	3. Heq baterinë e shkurta, vendosni një të re. Tregimi kujtese për dritim e baterisë.
Pēc baterijas nomaņas gaismeklis samontējams.	После замены аккумулятора соберите светильник.	Составте ја лампата според те ја помената батеријата.	Montojini lampën bashu me šemë zhvērtohuar bateries.
Neizmēriet okeletas baterijas nējamāmetības atbūmumus.	Отключивший аккумулятор не выдвигайте вместе с бытовым отводом.	Ne dārtināt ja uttrošēniete baterija se ostantiniet otkud.	Mos ihdhri baterite pērdoruri si rēbutuina shērtipake.
Aparāt nēdērti izmantot kā roļēbiju bērniem, kas jaunāki par 14 gadiem.	Этот осветительный прибор – не игрушка! Дети могут им пользоваться только под надзором взрослых.	Ovaka naprava ne sme da se koristi kako igračka za deca pod 14 godišne voзраст.	Aparat nuk duhet të përdoret si lodër fëmijësh për fëmijët nën 14 vjeç.
Aktivumu uzturēšana	Учтенование отводов	Брвоње на отпадат	Hođha e mētoveve
Daļo atbūmumu savākšanas simbols nozīmē, ka jēre ir jāsavāc atbūvīti, t.i., to nevajadzētu vēstīt kopā ar sadabvis atbūmumiem. Izmantošas produkta var saturēt bīstamas vietas, mēasījumus un savātojas, kas var piesāņot vidi un šīs ar to arādārti okeletu vēstību un dārtību. To nevajadzētu izmantot kā roļēbiju bērniem.	Символ раздельного сбора отходов означает, что изделие необходимо утилизировать отдельно, т.е. его запрещается помещать в один контейнер с бытовыми отходами. Сработавшее изделие может содержать опасные вещества, смеси и компоненты, которые могут загрязнить окружающую среду и в связи с этим представлять угрозу здоровью и жизни человека. Изделие запрещается утилизировать как несепаруемые бытовые отходы.	Симболот за оделно собирање отпад значи дека производот мора да се собира оделно, однесно не може да се стави во ист сад со комуналниот отпад. Употребениот производ може да содржи опасни материји, мешавини и компоненти кои можат да ја загадаат околината средина и оштетуваат да го загадаат здравјето и животот на луѓето. Не може да се отстранува кај несепаруемите комунални отпада.	Simboli për heqjen e mbeturinave ndarar do të thotë se produkti duhet të hiqet veçmas, ora nuk mund të hiqet në të njëjtin kontejner me mbeturinat komunale. Produkti i përdorur mund të përmbajë substancë, përzierje dhe përhapës të rrezikshëm që mund të ndotin ambientin dhe si pasgje të ndalojë shëndetin dhe jetën e njeriut. Nuk duhet të hiqet si mbeturina komunale të pakësifikuara.
Neizmēriet lampu nējamāmetības atbūmumus.	Ne выдвигайте лампу вместе с бытовыми отходами.	Ne dārtināt ja svetilnata se vjēnot otkud.	Mos e hidhri lampën me mbeturinat shērtipake.
Vienlietus savā kopienā vai pilsētās pilsētās, lai uzrunātu par atbilstošu, vidi draudzīgu atbūmumu uzturēšanu.	Узнайте у местной организации, занимающейся вывозом отходов, как можно утилизировать такие отходы.	Konkupteraje se se znanostna ili gradnata oština vo vjeka se soodnotno vložuše mesto za fvoenje na otkudat.	Pyesi komunētën ose bashkëre për heqje të përshatshme në mbrojtje të mjedist.
TRĪSĪTĀVA: Ja saules paneļis ir pārkāpts ar pūstiem, lūdz, līstet to ar mitru samitrinātu drāniņu (neizmērojet īkšmus vai abrazīvu līstājus). Ir svarīgi nodrošināt, lai saules gaismas avots nodrošinātu mitrumu.	ЧИСТКА: В том случае, если солнечная батарея загрязнена, протрите её мягкой влажной тряпкой (не используйте абразивы или абразивные вещества). Следите за тем, чтобы влага не попала внутрь светильника на солнечной батарее.	CHISTEJE: Koga na solarnata ploča ima praš, isperite je sa vlažna krpa (ne koristete abrazivne materije). Paznaite za to, da bi vlaga ne pala unutra svetilnika na solarnoj bateriji.	PASTETJE: Kur paneli diellore është rēbutuar me pūstje, fshijeni duke përdorur një copë të butë të lagur (mos përdorni kërmatje ose pasturë të grërtë). Është e rëndësishme të siguroheni që lagështia të qiet në dritën e diellit.
Mūsu produktā atbilst karstā gadījuma atbilstošajam Eiropas standartiem (EN 60598)	Наша продукция во всех случаях соответствует требованиям европейских нормативных документов (EN 60598)	Našite proizvodi se vo svim slučajev odobravaju evropskim standardima (EN 60598)	Produktët tona janë në përputhje me standardet europiane relative në çdo rast (EN 60598)
Importētājs: Rābakuia Zrt. H-8027 Győr, Kőrösi u. 5. Izcelsmes valsts: Ķīna	Импортер: «Рабакун» Зрт. Көрөси у. 5. Даро: 8027. Велерје Страна произвођаца: Китеј	Увозник: Рабакуиа ДОО. H-8027 Гјор, Көрфеа бр. 5. Место на потекло: Кина	Importuesi: Rābakuia Zrt. H-8027 Győr, Kőrösi u. 5. Vendi i origjinës: Kina

norvegisk / norsk	olazet / italiano	svensk / svenska	tydsk / tedesco
<p>BRUKSANVISNING FOR lysarmatur! For din egen sikkerhet, monter og sett lysarmaturen i drift basert på instruksjonene. Les alle instruksjonene. Identifiser tegningene på produktet, på produktetiketten og i bruksanvisningen, og la advaretekslene i betrekning.</p> <p>Barbert lysarmatur.</p> <p>Produktet er egnet både for innvendig og utvendig bruk.</p> <p>I løpet av dagen konverterer solcellepanelet solenergi til elektrisitet, og lader batteriet. Om natten forsynes sollampen med elektrisitet som er lagret i batteriet, og står på lyset automatisk.</p> <p>Variheten til sollampen er avhengig av geografisk plassering og værforhold.</p> <p>Variheten til sollampen er avhengig av geografisk plassering og værforhold.</p> <p>Det er viktig å velge en passende plassering med mye direkte sollys. Der solcellepanelet kan få minst 8 timer sollys hver dag. Skyggefrie områder vil ikke lade batteriene helt opp, noe som vil redusere belysningstiden om natten. Det er også viktig å velge en utendørsplacering som ikke er nær andre lyskilder, som f.eks. gatelys, som kan føre til at sollampene vil slå seg av automatisk.</p> <p>Produsenten skal ikke være ansvarlig for eventuelle skader eller ulykker som skyldes ikke-standard kobling og bruk.</p> <p>Parentylsstoffene/batteriet som leveres med produktet dekket ikke av garanti.</p> <p>FORSTEGANGSBRIKKE Ikke ta ut uttrekkstikket til sollampen før den er ferdig med direkte sollys i minst 8 timer.</p> <p>For å få på lampen skruer du trykneren til "PL" eller "I", eller "AUTO"-posisjonen. For å få av skruer du trykneren til "AV" eller "O"-posisjonen. Batteriet lades ikke i "AV" eller "O"-posisjonen.</p> <p>Oppdåbart batteri. Batteritypen finnes på rangeringsetiketten på lampen.</p> <p>Utskifting av batteri</p> <p>Lampen demonteres slik det vises på vedlagte tegning.</p> <p>3.Ta ut det brukte batteriet og sett inn et nytt. Legg merke til retningen på batteriet. Monter lampen eller stålløp av batteri. Ikke kast brukte batterier i husholdningsavfallet. Apparatet må ikke brukes som et leketøy for barn under 14 år.</p> <p>Avfallsmerketegnene</p> <p>Symbolet for adskilt avfallsinnsamling betyr at produktet må samles inn separat, det kan for eksempel ikke plasseres i samme beholder som husholdningsavfall. Det brukte produktet kan inneholde farlige substanser, blandinger og komponenter som kan forurense miljøet og dermed utgjøre menneskelig helse og liv farer. Det kan være avhengig av hvordan det håndteres/avfall.</p> <p>Ikke kast lampen i husholdningsavfallet</p> <p>Henvend deg til borettslaget eller kommunen angående hensiktsmessige miljøvennlige avfallsbortrensninger.</p> <p>RENGJØRING: Når solcellepanelet er dekket med støv, må du rengjøre det ved å bruke en myk, damp fukt (ikke bruk fipenitoler eller sjåpemeiddel). Det er viktig å ikke bruke luftsløkket kommer inn i solcelleavfallet.</p> <p>Være produktet er i samsvar med de relevante europeiske standardene i hvert felle (EN 60598).</p> <p>Importør: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körfele u. S. Öppimresekod: Kör</p>	<p>Istruzioni di utilizzo e funzionamento per apparecchi di illuminazione! Per la vostra sicurezza, montare e utilizzare l'apparecchio seguendo le istruzioni. Conservare le presenti istruzioni. Identificare i simboli presenti sul prodotto, sulla sua targhetta e nelle istruzioni e rispettare le avvertenze.</p> <p>Apparecchio di illuminazione portatile.</p> <p>Il prodotto è adatto all'uso interno ed esterno.</p> <p>Durante il giorno, il pannello fotovoltaico converte l'energia solare in elettricità e ricarica la batteria, di notte, alimentata dall'elettricità accumulata nella batteria, la lampada solare si accende automaticamente.</p> <p>Le ore di illuminazione solare dipendono dall'ubicazione geografica e dalle condizioni atmosferiche.</p> <p>È importante scegliere un luogo all'aperto in piena luce solare almeno per 8 ore al giorno. Aree ombreggiate non consentiranno la ricarica completa delle batterie, riducendo le ore di illuminazione durante la notte. È inoltre importante selezionare un luogo all'aperto che non sia in prossimità di sorgenti di luce notturne, come per esempio lampioni stradali, che potrebbero provocare lo spegnimento automatico della luce fotovoltaica.</p> <p>Il produttore declina ogni responsabilità per danni imprevisti o incidenti derivanti da un collegamento e da un utilizzo anomalo.</p> <p>Le lampadine tutti luminescenti/batterie fornite con il prodotto non sono coperte da alcuna garanzia.</p> <p>PRIMO UTILIZZO: Non rimuovere la linguetta fino a quando la luce fotovoltaica non sia rimasta esposta alla luce solare diretta almeno per 8 ore, caricatori completati.</p> <p>Per accendere la lampada, far scorrere l'interruttore in posizione ON o "I" o "AUTO", per spegnere, far scorrere l'interruttore in posizione OFF oppure "O". A lampada spenta la batteria non si ricarica.</p> <p>Batteria ricaricabile. Il tipo di batteria è indicato sull'etichetta di classificazione della lampada.</p> <p>Sostituzione della batteria</p> <p>La lampada si smonta come mostrato nel disegno allegato.</p> <p>3. Estrarre la batteria esaurita, inserire una nuova. Prestare attenzione alla direzione della batteria. Dopo aver sostituito la batteria, montare la lampada. Non gettare le batterie usate nei rifiuti domestici. L'apparecchio non è un giocattolo e non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore ai 14 anni.</p> <p>Smaltimento dei rifiuti</p> <p>Il simbolo della raccolta differenziata significa che il prodotto deve essere raccolto separatamente, cioè non può essere messo nello stesso contenitore dei rifiuti urbani. Il prodotto utilizzato può contenere sostanze, miscele e componenti pericolosi che possono inquinare l'ambiente e quindi mettere in pericolo la salute e la vita di persone. Non può essere smaltito come rifiuto urbano indifferenziato.</p> <p>Non smaltire la lampada nei rifiuti domestici</p> <p>Chiedere alla comunità o alla Municipalità informazioni sulle procedure appropriate per uno smaltimento ecologico.</p> <p>PULIZIA: Quando il pannello solare è coperto di polvere, pulirlo utilizzando un panno morbido umido (non utilizzare detersivi chimici o abrasivi). È importante che nella lampada solare non penetrino umidità.</p> <p>Tutti i nostri prodotti sono conformi alla relativa norma europea (EN 60598).</p> <p>Importatore: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körfele u. S. Luogo di origine: Cina</p>	<p>Ändring och bruksanvisningar för armaturer! För din egen säkerhet, montera och använd armaturen med hjälp av instruksjonerna. Bevara dessa instruksjoner. Identifiera ritningarna på produktén, på etiketten på produktén och i bruksanvisningen och ta varningstecknena i beaktande.</p> <p>Bärbar armatur.</p> <p>Produkten är lämpad för användning både inomhus och utomhus.</p> <p>Under dagtid omvandlar solpanel energi till elektricitet och laddar batteriet. På natten, sås lampen, som drivs av elektricitet som lagrats i batteriet, på automatiskt. Belysningsmängden beror på geografisk läge och väder.</p> <p>Belysningsmängden beror på geografisk läge och väder.</p> <p>Det är viktigt att välja en plats utomhus med fullständig och direkt solen minst 8 timmar varje dag. Skuggiga områden kommer inte att göra det möjligt för batterierna att laddas fullt, vilket kommer att minska lysningsmängden på natten. Det är också viktigt att välja en plats utomhus som inte ligger i närheten av belysning som kan påverka batteriet, vilket kan leda till att solljuset släpps av automatiskt.</p> <p>Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för tillägga skador eller ulyckor som uppstår från anslutning och användning som avviker från standard.</p> <p>Ingen garanti täcker glödlampor/lysor/batteri som medföljer produkten.</p> <p>FÖRSTA ANVÄNDNINGEN: Ta inte bort dragfilten tills den solstrålar lampen är färdig i direkt sol i minst 8 timmar.</p> <p>För att slå på lampen, dra trykknarna till ON eller "I" eller "AUTO". För att slå av, dra till OFF eller (O), OFF eller "O", batteriet laddas inte.</p> <p>Laddningsbart batteri. Batterityp står på lampans energimerkning.</p> <p>Bytning av batterier</p> <p>Lampden monteringen som den ser ut i den bifogade ritningen.</p> <p>3.Ta ut det utgående batteriet, sätt in ett nytt. Var uppmärksam på batteriets riktning. Efter batteriutbytningen montera lampen. Kasta inte använda batterier som hushållsavfall. Apparatén får inte användas som lek sak för barn under 14 år.</p> <p>Avfallsbeteckningarna</p> <p>Symbolet för separat avfallsinsamling betyder att produkten ska samlas in separat, det innebär att den kan inte placeras i samma avfallsbehållare som hushållsavfall. Den förbrukade produkten kan innehålla farliga ämnen, blandningar och komponenter som kan förorena miljön och därmed utgöra människans hälsa och liv. Den kan vara giftig och ska inte smaltas som vanligt hushållsavfall.</p> <p>Avyttra inte lampen med hushållsavfall.</p> <p>Fråga i din kommun var det är bäst att avyttra miljövänligt avfall.</p> <p>RENGÖRING: Ifall solar batterier har överlätt med damm då göra ren med en fuktig mjuk trasa (använda varken kemiskt medel eller skummedel). Försök på att inte komma fullständigt i närheten av solpanelen. Invertera deben av solpanelen.</p> <p>Våra produkter uppfyller för varje fall relevanta EU-standarder (EN 60598).</p> <p>Importör: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körfele u. S. Ursprungland: Kina</p>	<p>Lampa için kullanım ve çalışma talimatları! Güvenliğiniz için, lambayı talimatlara uygun olarak monte edin ve kullanın. Bu talimatları saklayın. Ürünün, ürünün bilgilerini ve uyarı işaretlerini kullanın ve uyarı işaretlerini kullanın.</p> <p>Portatif lamba armatürü.</p> <p>Ürün, hem içi hem de dışı dip kullanım için uygundur.</p> <p>Gündüz esnasında, güneş enerjisi paneli güneş enerjisini elektrik döndürür ve pilli yeniden şarj eder, gece güneş enerjisi ışık olarak çıkarır. Gece güneş enerjisi yama saatleri, coğrafi konuma ve hava koşullarına bağlıdır.</p> <p>Güneş enerjisi ışığı yama saatleri, coğrafi konuma ve hava koşullarına bağlıdır.</p> <p>Diğer mekân, güneş panelinin her gün en az 8 saat güneş ışığı alması için tam ve direkt güneş ışığına olmalıdır. Gölge alanlar, pillerin tam olarak şarj olmasını önler ve bu da gece esnasındaki aydınlanma saatlerini azaltır. Soluk lambaları güneş ışığı koşullarına yakın olmayan bir diğer mekân seçmek önerilir, çünkü bunlar güneş enerjisi ışığını otomatik olarak söndürme sebebi olabilir.</p> <p>Üretici, standarda uymayan bağlantı ve kullanımdan kaynaklanan ikinci derecedeki hasar ya da kazalardan sorumlu olmayacaktır.</p> <p>Ürünle birlikte verilen ampul/ışık/şarj/garanti garanti kapsamında değildir.</p> <p>İLK KULLANIM: Güneş enerjisi ışık en az 8 saat boyunca direkt güneş ışığına almalı tam olarak şarj oluncaya kadar güneş ışığına alınmalıdır.</p> <p>Lambayı açmak için, anahtar ON konumuna ya da "I" konumuna ya da "OTOMATİK" konuma getirin, kapatmak için, anahtar OFF konumuna ya da "O" konumuna getirin. OFF ya da "O" konumunda, piller şarj olmaz.</p> <p>Yerinden çıkarılabilecek pil tipi, lambanın sınıflandırma etiketinde bulunabilir.</p> <p>Pilinin Değiştirilmesi</p> <p>Lamba, etiketi gördüğünüz şekilde monte edilmelidir.</p> <p>3. Pilten pil çıkarın, yenisini takın. Pilin yönüne dikkat edin. Pil değiştirildikten sonra lambayı kurun. Kullanılan pilleri ev atılan le birlikte atmayın. Çizel, 14 yaşın altındaki çocuklar için bir çocuk oyuncak olarak kullanılmamalıdır.</p> <p>Aynı atık toplama sembolü, ürünün aynı olarak toplanması gerektiği anlamına gelir, yani belediye atıkları ile aynı şekilde kullanılmamalıdır. Kullanılan ürün, çevreyi kirliletebilir, doğayı ve insan sağlığını ve hayatı tehlikeye atabilecek zararlı maddeler, karışımlar ve bileşenler içerir. Atmırılmaması gerektiği gibi olarak atılmalıdır.</p> <p>Lambayı evsel atıklarına birlikte atmayın.</p> <p>Uygun bir çevre dostu atık bertaraf için yöre halkına ya da belediyeye sorun.</p> <p>TEMİZLEME: Solar paneli tozla kaplandığında yumuşak ve nemli bir bezle temizleyin (kimyasal veya aşındırıcı temizleyiciler kullanmayın). Solar ışığına nemli girmedikten emin olunması önerilir.</p> <p>Ürünlerimiz, her durumda ilgili Avrupa standartlarına uygundur (EN 60598).</p> <p>İthalatçı: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körfele u. S. Menşei Ülke: Çin</p>

azeri = Азери	bosniak = bosanski	luemburg = Lëtzebuergesch	holland = Nederlands
<p>AC</p> <p>Crtaq istifadəsi və ona qulluq iznə bəlməz! O, qavı bəhəksizlikdən üçün sağın. Crtaq bəlməz üçün olarq qatırdıq və qıymaz vəhş olar. Təhlisə saydın. Crtaqın üzərində, onun təhlisə məlumatları cədvəllərdə və istifadə təlimatında göstərilən cədvəllər ilə tanış olun. Xəbərdarlıq məlumatı nəzərə alın.</p>	<p>BS</p> <p>Upituhva za korištenje i rukovanje rasvjetnim tijelom! Zbog vaše sigurnosti, rasvjetno tijelo postavite i stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sadržaj ove upituhve i identifikacije šeme na proizvodu, na pločici proizvoda u podnožju i upituhvima i priloženju se razmatraju upotrebom.</p>	<p>LB</p> <p>Benotzung- an Betriebsanleitung für Beleuchtungskörper! Für die Sicherheit montieren Sie das Beleuchtungskörper ausschließlich an den Instruktionen a Benutz- Versierung die Instruktionen, identifizieren d'Ordnungen um Produkt, um Ugaabschield vom Produkt an an den Instruktionen a besucht d'Warnhinweise.</p>	<p>NL</p> <p>Gebruiks- en bedieningsinstructies voor lamparmatuur. Voor uw eigen veiligheid, montage en installatie van lamparmatuur volgens de aanwijzingen. Bewaar de instructies. Bepaal de juiste diagrammen op het product, op het gegevensoverzicht en in de aanwijzingen en neem de waarschuwingen in acht.</p>
<p>Diqarın crtaq</p> <p>Crtaq otada və ya aqıq havada istifadə üçün nəzərdə tutulub.</p>	<p>Prevozno rasvjetno tijelo</p> <p>Proizvod je prikladan i za unutrašnju i vanjsku upotrebu.</p>	<p>Drobnit Beleuchtungskörper</p> <p>D'Produkt ass souwaek intern an extern ze benotzen.</p>	<p>Traagbare lamparmatuur</p> <p>Het product is geschikt voor gebruik binnenshuis en buitenshuis.</p>
<p>Gün arzında gınəq batereyası gınəq enerjini elektriki enerjiyə çevirir və akumuliyatoru yığdırır. Gınəq işləyən avtomatik olaraq enerji yığdırır. Təhlisə saydın. Crtaqın üzərində, onun təhlisə məlumatları cədvəllərdə və istifadə təlimatında göstərilən cədvəllər ilə tanış olun. Xəbərdarlıq məlumatı nəzərə alın.</p>	<p>Takom dana, sobari panel pretvara sunovnu energiju u električnu i dopunjuvati bateriju. Takom nao, pokriveno električnom strujom sunovnu energiju pretvara u električnu. Sadržaj ove upituhve i identifikacije šeme na proizvodu, na pločici proizvoda u podnožju i upituhvima i priloženju se razmatraju upotrebom.</p>	<p>Daagawer wandel d'Solarzell Sonnenenergie a Stroum em a ket den Akku op, nuets schalt sech d'Luucht automatisch an a gitt vum gespeicherte Stroum am Akku versuerg. D'Beleuchtungsstrome vum Solarlicht hätt vum geografische Standuert an de Wiederekonditionen of.</p>	<p>Overdag converteert het zonnepaneel de zonne-energie in elektrische energie en laadt de accu op; 's nachts wordt de lamp ingeschakeld en verbruikt de lamp de energie uit de accu.</p>
<p>Crtaqın gınəq batereyası ilə işləmə müddətini onun otaqları yerləşməsindən və hava şəraitindən asılıdır.</p>	<p>Sat svjetljenja solarnog svjetla zavise od geografske lokacije i vremenskih uvjeta.</p>	<p>D'Beleuchtungsstrome vum Solarlicht hätt vum geografische Standuert an de Wiederekonditionen of.</p>	<p>De tijdspanne dat de zonne-energie lamp verlicht is afhankelijk van de plaatsing en de weersomstandigheden.</p>
<p>Ələ bir yer səgəmk təkmir ki, gınəq batereyası gıdık minimum 8 saat arzında bərabə gınəq işləməyə cədvəl edir. Nəbzəndə işləyən avtomatik olaraq enerji yığdırır və yığdırmağa davam edir. Təhlisə saydın. Crtaqın üzərində, onun təhlisə məlumatları cədvəllərdə və istifadə təlimatında göstərilən cədvəllər ilə tanış olun. Xəbərdarlıq məlumatı nəzərə alın.</p>	<p>Važno je izabrati vanjsku klijavku s punom, direktnom sunčevom svjetlošću, gdje sobari panel može primiti napajanje iz soli sunčeve svjetlosti izvan dana. Spremla postolja može izabrati potpuno punjenje baterije, što će umanjiti satne svjetljenja noću. Također je važno odabrati vanjsku klijavku koja nije u blizini lica izvan noćne svjetlosti, kao što su ulazna svjetla, što može prouzročiti automatsko isključivanje solarnog svjetla.</p>	<p>Et ass wichte, a Bauesstanduert mat vollem, direktem Solarlicht ze welen, wou d'Solarzell op mamst 8 Stonne Solarlicht pro Dag kritt. A Beräicher mat Schied ginn d'Kraut net volleschtellig ooggelueden, well d'Beleuchtungsstrome nuets reduziert. Et ass och wichte a Bauesstanduert ze welen, doen net nobli vum Nuechlichtgehalen, well Strousschatten, ze welen, well se dozuw liere kënnen, dat d'Solarlicht automatisch ausgeschalt gitt.</p>	<p>Kies een plaats voor installatie, waar per dag minstens 8 uur direct zonlicht beschikbaar is. Op schaduwrijke plaatsen zal de accu niet voldoende oopgeladen worden, waardoor de gebruiksduur 's nachts achterblijft. Zet de lamp ook niet te dicht in de buurt van nachtelijke lichtbronnen, want dan kan de lamp zich vanzelf uitschakelen.</p>
<p>İstehsalçı qeyri-standart otaqlı və ya istisnadın qaydınına zədələmə və ya qazdırma gıne məsuliyət dağdır.</p>	<p>Proizvođač neće snositi odgovornost za slučajna oštećenja i neopće nastale usljed nesladarandno priključivanja i korištenja.</p>	<p>Den Hersteller haft net fir Schied or Accident; di' weinst onsaachgelissem Utschiss or Gebrauch erstrin.</p>	<p>De fabrikant kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor incidentele schade die het gevolg is van ondoelgetuige aansluiting en gebruik.</p>
<p>Zamanat crtaq ilə bir yerde işləmə olarq lamp / kompakt lüminiscent bəlməni qamış olar.</p>	<p>Nikaqva garancija ne pokriva slučajne oštećenje oprivibatere priložene uz proizvod.</p>	<p>D'Garantie erstricht sech net op de mam Produkt matgelwert. İstehsalçı məsuliyət dağdır.</p>	<p>Garantie is niet van toepassing op schade van omliggende voorwerpen, klijavken en accu's die bij het product worden meegeleverd.</p>
<p>İSTİFADƏ</p> <p>Qoruyucu diqqət! Akumuliyator minimum 8 saat arzında bərabə gınəq işləməyə cədvəl edir. Nəbzəndə işləyən avtomatik olaraq enerji yığdırır və yığdırmağa davam edir. Təhlisə saydın. Crtaqın üzərində, onun təhlisə məlumatları cədvəllərdə və istifadə təlimatında göstərilən cədvəllər ilə tanış olun. Xəbərdarlıq məlumatı nəzərə alın.</p>	<p>PRVA UPOTREBA: Nemojte skidati zaštitni pokloček dok se solarno svjetlo do kraja ne napuni pod direktnom sunčevom svjetlošću izvan noćnog napajanja iz soli.</p>	<p>ESICHT BENUTZUNG: Zeit d'Verschözung soluhang net erass, bi sech d'Solarlicht am direkte Solarlicht op mamst 8 Stonnen ooggelueden nuets.</p>	<p>EERSTE GEBRUIK: Verwijder het isolerende stripje pas als de accu volledig is oopgeladen, na minstens 8 uur zonneschijn.</p>
<p>Crtaq yandırmaq üçün açarı "ON", "Y" və ya "AUTO" vəziyyətinə qoyun, onun sındırmaq üçün açarı "OFF" və ya "O" vəziyyətinə qaytın. "A" və ya "O" vəziyyətinə qaytın. "A" və ya "O" vəziyyətinə qaytın. "A" və ya "O" vəziyyətinə qaytın.</p>	<p>Za uključivanje lamp, gurnite prekidač na položaj "ON" a "Y" ili "AUTO", za isključivanje gurnite prekidač na položaj "OFF" a "O". Baterija se ne puni na položaju "OFF" a "O".</p>	<p>Fir d'Luucht anzuschalten, de Schalter op d'Position ON oder "Y" oder "AUTO" stellen; fir se auszuschalten: de Schalter op d'Position OFF oder "O" stellen. Position OFF oder "O", d'Batterie gitt net gelueden.</p>	<p>Om de lamp aan te zetten, zet op de schakelaar op de stand ON of "Y" of "AUTO", uitschalten op stand OFF of "O". In stand OFF of "O" wordt de accu niet oopgeladen.</p>
<p>Akkumuliyator. Akkumuliyatorun növbə crtaqın təhlisə məlumatları cədvəllərdə göstərilir.</p>	<p>Punjava baterija. Vista baterije se može vidjeti na naljepnici s tehničkim podacima o lampi.</p>	<p>Wessebar Batterie. Batteriestyp kann op der Bewertungsetikel vun der Luucht font ginn.</p>	<p>Bevat een ooplaadbare accu. Het type accu staat op het gegevensoverzicht van de lamp.</p>
<p>Akkumuliyatorun davetdiması:</p> <p>Əlavə olarq üçz səandı crtaq sığın.</p>	<p>Zamena baterija.</p> <p>Rasklopkje lampu onako kako je to prikazano na priklopnjz skici.</p>	<p>Battens wesselen.</p> <p>D'Luucht wəl op der ugehangenger Otblung ugewisen ausenauerhuelen.</p>	<p>Accu wisselissen.</p> <p>Haal de lamp ufklaar op de manier zoals aangegeven in het bijgevoegde diagram.</p>
<p>3. İşləməyən avtomatik olaraq enerji yığdırır. Nəbzəndə işləyən avtomatik olaraq enerji yığdırır. Təhlisə saydın. Crtaqın üzərində, onun təhlisə məlumatları cədvəllərdə və istifadə təlimatında göstərilən cədvəllər ilə tanış olun. Xəbərdarlıq məlumatı nəzərə alın.</p>	<p>3. İsvadit istisnadno bateriju stavite isvan. Vostit raturu o imerju postavljanje baterije.</p>	<p>3. Huel d'elid Batterie erass a setz ene an. Besucht di' richtig Richtung van der Batterie.</p>	<p>3. Verwijder de gebruikte accu en plaats een nieuwe erin. Let op de juiste polarisatie.</p>
<p>Akkumuliyatorun davetdiması sənə crtaq işləyən.</p> <p>İşləməyən avtomatik olaraq enerji yığdırır. Nəbzəndə işləyən avtomatik olaraq enerji yığdırır. Təhlisə saydın. Crtaqın üzərində, onun təhlisə məlumatları cədvəllərdə və istifadə təlimatında göstərilən cədvəllər ilə tanış olun. Xəbərdarlıq məlumatı nəzərə alın.</p>	<p>Nakon zamene baterije stavite lampu.</p> <p>Korištenje baterije nemojte bacati kao kućni otpad.</p>	<p>Setz d'Luucht nom Eerste van der Batterie erin zusammen.</p> <p>Entwerf di' benoizt Batterien net am Hausabfall.</p>	<p>Na vervisseling van de accu, dient de lamp te worden gereinigd.</p> <p>Gebuik de accu's niet bij het huishoudelijk afval!</p>
<p>Bu crtaq 14 yaşq tamam olmasın qədər təhlisə məlumatları cədvəllərdə göstərilir.</p>	<p>Aparat se ne smje koristiti kao općenit otpad u dobi mlađu od 14 godina.</p>	<p>Den Apparat dierf net als Spilgeze fir e Kand'erner 14 Joor benoizt ginn.</p>	<p>De lamparmatuur is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen de lamp alleen onder toezicht van volwassenen gebruiken.</p>
<p>Tüfentlerin məlumatı</p> <p>Tüfentlerin ayırma yığdırma simvolu o deməkdir ki, məhsul ayırma yığdırma, yani məhsul tüfentlərin ilə qırıq qaydınına bənzər. İstisnad olarq məhsulün təhlisə məlumatları cədvəllərdə və istifadə təlimatında göstərilən cədvəllər ilə tanış olun. Xəbərdarlıq məlumatı nəzərə alın.</p>	<p>Ödəməmə na otada</p> <p>Simbol za odvojenje sakupljenja otpada znači da se proizvod mora odvojeno sakupljati, odnosno ne može se stavljati u opću korištenje sa komunalnim otpadom. Korištenje proizvoda može sadržavati opasne tvari, mekavine i komponente koje mogu zapaljati, oškoditi i posjedbojno ugroziti zdravlje i život ljudi. Ne može se odložiti kao nesortirani kućni otpad.</p>	<p>D'Symbol fir getrennt Ofllammung bedikt, dass den Produkt getrennt gesammelt muss ginn, dat heescht e dierf net an desewechte Container gehelt ginn well den Reschtstoff. Den benoizt Produkt kann gefährlich Stoffe, Mischungen an aner Elemente enthalten, die d'Ermed verschrecken an sounat d'Gesundheit an d'Leben va Menschen a Geför setzen kënnen. Et dierf also net als unsortiertem Reschtstoff erstricht ginn.</p>	<p>Het symbool voor gescheiden afvalinzameling betekent dat het product gescheiden moet worden ingezameld, d.w.z. het mag niet samen met het gemeentelijk afval in dezelfde container worden geplaatst. Het gebruikte product kan gevaarlijke stoffen, mengsels en componenten bevatten die het milieu kunnen vervuilen en daardoor de menselijke gezondheid en het leven in gevaar kunnen brengen. Het mag niet als onsorteerd afval worden afgevoerd.</p>
<p>Lampun məlumatları ilə bir yerde işləməyən.</p>	<p>Lampun məlumatları ilə bir yerde işləməyən.</p>	<p>D'Luuchten net am Hausofall entsuergen.</p>	<p>Niet in het huishoudelijk afval afvoeren.</p>
<p>Bu cür tüfentlərin ekologiyaya qərar vermədən istifadəsini təhlisə məlumatları cədvəllərdə göstərilir.</p>	<p>Značište upituhva od ikavskih ili grackih vlasti o odgovarajućem načinu prikupljanja otpada prikazanom za obuvanje Zuvotno otklopa.</p>	<p>Fret d'Er Gemeng oder Staatshverwaltung fir di' richtig emreffendlich Ofllammung.</p>	<p>Informeer bij het plaatselijke afvalverwerkingsinstaat naar milieuvriendelijke verwerkingsmogelijkheden van afval.</p>
<p>TİHLİSƏ</p> <p>Gınəq batereyasını təhlisəyə qoyun, onun yığdırma məlumatları cədvəllərdə və istifadə təlimatında göstərilən cədvəllər ilə tanış olun. Xəbərdarlıq məlumatı nəzərə alın.</p>	<p>ÖSÇENJE: Kad se solarni panel prekrje prašnikom, oštite ga korističko mekano naključno kuturu (nemojte koristiti nikakvo hemplje ili abrazivno sredstvo za čišćenje). Važno je osigurati da vlaga ne prođe u solarno svjetlo.</p>	<p>BOTTZEN: Warm d'Solarzell mat Stöps bedekt ass, do bottz se w e. g. mat Hölfer vun engem douce fluchte Stoff (benoizt kech chemisch oder Scheuermittel). Et ass wichte, schochschaffen, dat kech Feuchtheit an d'Solarlicht erdringt.</p>	<p>SCHOONMAAK: Als het zonnepaneel bestoft is, schoonmaken met een vochtige, zachte doek (gebruik geen schuurmiddelen of schuurschijfelen). Let erop dat er geen vocht in het benoizte van de odel lamp kan komen.</p>
<p>Bütün məhsuləməz bütün hələdə avropə standartlarını təhlisə məlumatları cədvəllərdə göstərilir. (EN 60598)</p>	<p>Svi naši proizvod zadovoljavaju relevantne standarde Evropske unije (EN 60598)</p>	<p>Die Produkter entsprechen de jeevellegen europsche Verschreffeln (EN 60598)</p>	<p>Onze producten voldoen in alle gevallen aan de relevante Europese normen (EN 60598)</p>
<p>İstehsalçı: Rəbaku Zİ-H-9027 Gydı, Körfəta u. S. Məryə ölkəsi: Çin</p>	<p>İstehsalçı: Rəbaku Zİ-H-9027 Gydı, Körfəta u. S. Zəmlə pərşəkə: Kina</p>	<p>İstehsalçı: Rəbaku Zİ-H-9027 Gydı, Körfəta u. S. Örginə: China</p>	<p>İstehsalçı: Rəbaku Zİ-H-9027 Gydı, Körfəta u. S. Plaats van herkomst: China</p>

aeil / Gaelic	island / Icelandic	latvian / Latvian	malta / Maltese
<p>USA</p> <p>Teoracha úsáide agus obrúcháin don fhaisc solais / An mháthair le do shábháilocht, feidh an fhaisc solais agus cuir / Inneal / De réir na dtreochta. Coimreigh na treochta seo. Ainm na learáid ar an líne, ar pháil sonraí na líne, agus sna treochta agus cuir na liostanna foilírimh san áireamh.</p>	<p>IS</p> <p>Notkun- og starfræktáðingarnir fyrir ljósaðstöð / Öryggisábyrgð skal setja upp ljósaðstöð og taka það í reikning samkvæmt leiðbeiningum. Geyrnið leiðbeiningarnar. Færni tekningarar á vörum, á uppbyggilögum vörnum og / leiðbeiningum og hafðu höfðin á viðvaranaleikum.</p>	<p>LA</p> <p>Instrucciones de uso / Funcionamiento de las lámpadas / Per la seva seguretat, instal·la i utilitza les lámpades seguint aquestes instruccions. Després de les instruccions, identifica els dibuixos del quadre de botons del producte i els esquemes de les instruccions i l'inglès en complet els textos d'advertència.</p>	<p>MT</p> <p>Shurzunijiet dwar l-użu u l-funzjoni tal fittar tad-dawl / Għas-sigurtà ta' għalik, immonta u haddim il-fittar tad-dawl skont l-istruzzjonijiet. Żenim dawn l-istruzzjonijiet, identifika d-draww fuq il-prodott, fuq il-ganċja tad-dawl tal-prodott, u fuq l-istruzzjonijiet u aghli kas ik kess ta' wiespa.</p>
<p>Faisc solais inniartha</p> <p>Tá an t-áiríocht d'úsáid tairbh agus d'úsáid tairbh.</p>	<p>Hevifærir ljósaðstöð</p> <p>Nota má vörum bæði innan- og utanryndu.</p>	<p>Lámpada portábil</p> <p>Aquest producte es pot utilitzar tant a l'interior com a l'exterior.</p>	<p>Fittar tad-dawl li jingarr</p> <p>Il-prodott huwa adattat kemm għall-użu fuq għewwa kif ukoll fuq barra.</p>
<p>I rith an le, aghrim an ghranphanel an ghranchnuacht go leiteachas agus aghrim an le. I rith na h-áiríochta, agus curthaic á áiríochtaí dá ag an leiteachas seo. Ainm na learáid, lastar an ghranphanel go huathbhoróich. Braitheann na huairéanta a bhíonn an ghranphanel lesta ar sluisim geografach agus ar chosna áiríochta.</p>	<p>Ad degli líl breyt stílaráhrifabán stálarúni / rírnagi og hefur ráhrífabán, að náringar kularn sjálfvafra á jöstinu vegna rafspennu í rafhöðunni. Jöstinu jössonar fer eftir landfræðilegri stáðsetningu og veurabáðstöðum.</p>	<p>De día, el panel solar conectado a energía solar en electricidad / Recargue la batería. De día, el panel solar s'incorpora automáticamente a la energía electromagnética de la batería. El número d'hores d'inclosió depen de la situació geogràfica i de les condicions atmosfèriques.</p>	<p>Matu i gananta, i pannel tad-dawl li-enerġia mixxa xerxa Fiekkru u jöcangar me-ghad il-batterija, matu i-enerġia, me-ghad l-enerġia matu i-enerġia, i-enerġia solari jingarr awtomatikkament.</p>
<p>Braitheann na huairéanta a bhíonn an ghranphanel lesta ar sluisim geografach agus ar chosna áiríochta.</p>	<p>Ljóstími jössonar fer eftir landfræðilegri stáðsetningu og veurabáðstöðum.</p>	<p>El nombre d'hores d'inclosió depen de la situació geogràfica i de les condicions atmosfèriques.</p>	<p>Is-sighat ta' wegh' tad-dawl solari jödepenn mill-post geografiku u Huundzjipni tad-temp.</p>
<p>Tá se áiríochtaí solair smuigh faoin aer a roghnú ina bhíonn tairbh na gréine áin, d'áiríochtaí agus ina bhíonn an ghranphanel lesta shóis na gréine ar a laghad 15 nuair goth le. Ní kochfaid cadairn go homán / Inneal / Faoi sóth agus, dá bhí sin, áiríochtaí na huairéanta solairhe le áin na h-áiríochta.</p>	<p>Það er mikilvægt að veita stáðsetningu útanrynda með full, beint sólarljós þar sem sólaráhrifarnir fara að minnsta kost 8 klukkustundir á sólarljósi á dag. Ráhrífabánur ná ekki að hliðast að fullu á skuggaárum svæðum en það dregur úr jöstinum að náringar.</p>	<p>Es important escollir un loc a l'exterior amb llum solar directa sobre el panel solar per tal que pugui rebre, com a mínim, 8 hores d'inclosió diària. És espesial amb ombra no permetran una càrrega completa de la bateria, fet que reduirà les hores de llum a la nit. També és important escollir un loc a l'exterior que no estigui a prop de parts de llum, com els fanals del carrer, ja que això farà que el llum solar s'apagui automàticament.</p>	<p>Huwa importanti li tagħbi post barra bi-d-dawl tax-xerxa dretti u għaww fejn il-pannell solari jingarr jirreña tal-angus 8 s'igħet werra kul-għawwa. Żenim bi-d-nejm il-jingarr li-enerġia jumu i-enerġia solari, u dan naqqas is-sighat ta' wegh' ta' għalik. Huwa wkoll importanti li jingħabbi post barra mixxw ebbi sors ta' dawl bi-d-ghad dawl ta' toroq, u jingħu jingħawwa d-dawl solari b'enerġia awtomatikkament.</p>
<p>Ní bheidh an tairbhíoch faoi dhéanais leith damáist baghachas na tairbhíoch gheall ar cheangal neamhcheanghabhach agus úsáid neamhcheanghabhach.</p>	<p>Fræmistandi ber ekki skaðabótabyrgð á tilfallandi tjóni eða slysum af völdum tengingar og notkunar sem ekki er með hefðbundnum hætti.</p>	<p>El fabricant no es responsable de cap dany indirecte o accident causat per un ús o instal·lació inadequat.</p>	<p>Il-produttur ma jistax l-kun responsabbli għal harrat incidentali jew accidenti minhabba kunnjessjoni jew użu mhut skond il-istandart.</p>
<p>Ní chloisim ratháilocht ar bith bogáilteanna solais/cadhras a sháiríochtaí leas an líne.</p>	<p>Engin ábyrgð er á jöspærnum/jöspærnum/höðum með vörum.</p>	<p>La garantía no cubre los bombetes, tubos fluorescentes ni plex del producto.</p>	<p>Ebda għaranzija ma kopti l-bombazzi tad-dawl/batterija formati tad-prodott.</p>
<p>TRYST A CHÉAD ÚSAIDE: NÁ BAN AN LÁMPA AN CHUAINN TARRANGU GO DÍ GO MBEIDH AN GHRAIPHANEL LEASTA SHÓIS NA GRÉINE AN FHOINNEAMH D'ÁIRÍOCHTAÍ NA GRÉINE AR A LAGHAD 15 NUAIR GO TH LE. NÍ KOCHFAID CADAIRN GO HOMÁN / INNEAL / FAOI SÓTH AGUS, DÁ BHÍ SIN, ÁIRÍOCHTAÍ NA HUÁIRÉANTA SOLAIRHE LE ÁIN NA H-ÁIRÍOCHTAÍ.</p>	<p>FRYST A NOTKUN: Ekki taka toggliparn af fyrir en jöðu hefur náð fulli hliðunni / beinu sólarljósi á að minnsta kost 8 klukkustundir.</p>	<p>PRIMER ÚS: No entregue la linterna fina que el llum solar s'haig carregat del tot al sol durant, com a mínim, 8 hores.</p>	<p>LÚZU L-ENWELL DARBBA: Toghdu il-pum qabel ma-dawl solari kun i-enerġia kullu taht werra dretti għal tal-angus 8 s'igħat.</p>
<p>Chun an lámpa a leasadh, seimneigh an líne go dtí an sluisim ON nó "I" nó "AUTO", chun é a mhúchadh; seimneigh an líne go dtí sluisim OFF nó "O". Sluisim OFF nó "O", ná bhíonn an cadhras a kúchta.</p>	<p>Tá að kveikja á lampamun skaltu reima rofarnum / stöðuna ON eða "I" eða "AUTO", líl að stökkva á; reimmu rofarnum / OFF eða stöðuna "O" / OFF eða "O" staba, rafhabán hefur ekk.</p>	<p>Per encendre la lámpada, posi l'interruptor en posició ON, "I" o "AUTO", per apagar-la posi l'interruptor en posició OFF o "O". La bateria no carrega en les posicions OFF o "O".</p>	<p>Is-sighat il-pannell mixxa xerxa jödepenn "ON" jew "I" jew "AUTO", b'enerġia mixxa xerxa jödepenn "OFF" jew "O". La-batterija mixxa xerxa jödepenn "OFF" jew "O".</p>
<p>Cadhras an-áiríochtaí: Tá an cineál cadhras le fáil ar líne réaltá an lampa.</p>	<p>Hedursrafráða. Ráhrífabánur ná sjá á uppsettingarmerkimá lampas.</p>	<p>Bateria recarregable: Trobará les especificacions sobre el tipus de bateria impreses a l'etiqueta.</p>	<p>Batterija li tenġi i-enerġia. Dan il-tpi ta' batterija jistax jinstab fuq il-biketta tar-rafting tal-lampa.</p>
<p>Cadhras a Ainm</p>	<p>Hedba a rafhöðun</p>	<p>Càrrega de les piles</p>	<p>Bilfi ta' batterija</p>
<p>Bain an lámpa as a chéile mar aá léithe sa learáid atá ceanglaite</p>	<p>Taktu lamparn mhór eins og sýnt er á myndjngard mynd</p>	<p>Desmuntá la lámpada tal com s'indica a la ilustració adjunta</p>	<p>Zenimá l-lampa kif jgher fil-pingja</p>
<p>3 Bain an cadhras a leasadh agus cuir ceann nua isteach. Tabhair ard ar three an chadhras</p>	<p>3. Taktu út oryru rafhöðuna, settu rýni i. Gættu að þú henni rafhabán oryru.</p>	<p>3. Tregu la batería egsitada, posh una de nova. Fíu en la polaritat a l'ora d'insers la pile.</p>	<p>3. Oħruġ il-batterija skadada, d'áhrif werra għada. Aghli atterngni líl-direzzjoni tal-batterija</p>
<p>I ndáid an cadhras a áiríochtaí an lampa le chéile</p>	<p>Elfr rafhöðunastáð skal setja lampamun ceannar.</p>	<p>Torna a montar la lámpada quan hagi canstat la bateria.</p>	<p>Wera l-lámpa tal-batterija reimmá mill-ghad il-lampa.</p>
<p>Ná caitn na cadhras a leasadh leas an dramháilil.</p>	<p>Ekkí henda notáðum rafhöðum með hennilsozjari</p>	<p>No fencu les piles a la brocca</p>	<p>Tarmis batterija uzati mal-iskart tad-dawl.</p>
<p>Ná hokáidhear an ferasar mar b'reagán h'aral do banal foir bhun 14 bílana d'ois.</p>	<p>Ekkí má nota b'aralim sem k'ikfang fyrir bóm undir 14 ára áttir.</p>	<p>Aquesta aparell no s'ha de considerar una jogana per a menors de 14 anys.</p>	<p>L-apparát ma għandux jirreña bhala għarri għal t'hal taht 14 il-sena.</p>
<p>Disicart d'aralimá</p>	<p>Úrsgarðun</p>	<p>Eliminació de residuos</p>	<p>Rim tal-iskart</p>
<p>Claibim an línebiól do bháil d'aralimá ar leith go gheathar an tairbh a bháil ar leithigh, m'áin ní féid a a chur sa chomhéidn cibana le dramháil d'aralimá. D'áiríochtaí substáirí, meascán agus compháirteanna gheathacha a bhéil sa tairbh a cláibear a dh'áiríochtaí an comhéidn a bháilil agus sláite agus beathar an-áiríochtaí a chur i mbéal dá bharr. Ní féid a a dhúscart mar d'áiríochtaí d'aralimá n'áiríochtaí n'áiríochtaí.</p>	<p>Taknið fyrir sérstakta sorphritu þjófrí að vörum þarf að farga sérstaklega, þ.e.a.s. ekki er hægt að setja hærni í sama lífl og hennilsozjari. Væran sem notuð er gætur m'áráðgjöld h'aralimá, blóndur og efniáttátt sem geta mengað umhverfið og þarf af m'áráðgjöld stöfnad heitru manna og lífl h'aralimá. Ekki er hægt að farga vörum með ób'aralimá n'áiríochtaí n'áiríochtaí n'áiríochtaí.</p>	<p>El símbol de la recollida selectiva de residus vol dir que el producte s'ha de recollir per separat, per exemple no es pot posar al mateix contenidor que els residus normals. El producte utilitzat pot contenir substàncies perilloses, bateries i components que poden contaminar el medi ambient. I per tant, posar en perill la salut i la vida humana. No es pot eliminar com qualsevol altre residu normal.</p>	<p>Is-simbolu għall-gher separat tal-iskart fissar il-prodott n'áiríochtaí separatament, jingħer ma jistax jingħerghad il-batterija kontenitur mal-iskart municipali. Il-prodott uzati jistax jumu fin sustanzji taħliet u komponenti perikoluzi li jingħu jingħu l-ambjent u korrupcionemnt jingħerghad il-batterija u jingħu tal-b'aralimá. Ma jistax jirreña n'áiríochtaí skart municipali minx meghdun.</p>
<p>Ná caitn an lampa amach leas an dramháilil.</p>	<p>Ekkí farga f'áruum með hennilsozjari</p>	<p>No fencu la lámpada a la brocca</p>	<p>Tarmis l-lampa mal-iskart domestiku</p>
<p>Fiarfadh don phobal no don b'aralimá m'áiríochtaí d'aralimá a cúl atá neamhghabháilach don línebiólach.</p>	<p>Leitábu uppýsinga þar sem þú býst eða i v'aralimá f'áruum v'aralimá um v'aralimá umhverfisvæna úrsgarðun.</p>	<p>Busqu una desvalorata o punt de recollida d'aparells electrònics on la pugui dipositar.</p>	<p>Stappi líl-komunítá jew líl-b'aralimá għal rmi ta' skart xieraq i ma jingħergha h'aralimá líl-ambjent</p>
<p>GLANADH: Má bhíonn an ghranphanel / cláidheal / d'aralimá, glan é thoi le ceit bh'og thais (ná h'aralimá) son ghlanthó comhach na sóiríochtaí.</p>	<p>IBEF: Þegar sólaráhrifarnir er þakni rýki skali þýfja hana með rýklum, rýklum ekki (ekki nota befrni eða sveitarf'áruum). Það er mikilvægt að tryggja að enginn raki berst inn í ljósið.</p>	<p>NETEAL: Quan el panel solar tingui pols al damunt, si us plau, netegi' amb un drap una mica humit (no utilitzi cap netegedor químic ni corrosiu). És important evitar que entrin humitats dins el llum solar.</p>	<p>TINDF: Meta l-pannellu solari tinkies' bi-nyax, jekk jingħerghad naddaftha billi k'uzá drapp heff' meed (hużax xi prodott ta' t'indf k'irmitx jew il-jónax). Huwa importanti ebbid n'araww ma k'ubid f'ad-dawl solari.</p>
<p>Clóim ar g'ard tairbh leas na cagháilín Eorpaica a bhaineann líl i n'gach g'ard (EN 60598)</p>	<p>Vörur ekkar uppýfja v'aralimá Eorpuáttáttá i h'aralimá lílilil (EN 60598)</p>	<p>Ele nostreis produccions s'ajustan als estándaris europeus perimentre (EN 60598)</p>	<p>Il-prodotti tagħna j'ajkorformaw mal-istandartá Ewropej relattivi fl'ul k'ard (EN 60598)</p>
<p>Ainmear: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Kórféla u. 5. Áll E'rháidilil Áll Áin</p>	<p>Influtringaáttá: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Kórféla u. 5. Úpp'aralimá Kína</p>	<p>Importador: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Kórféla u. 5. L'loc d'origen: Xina</p>	<p>Importatör: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Kórféla u. 5. Post tal-Origen: China</p>

